

Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DE **Kupplungs-Fahrradträger**
FR **Accouplement porte-vélos**
IT **Portabici per gancio di traino**



**Art. Nr. 58422.01
72541**

Inhaltsverzeichnis

Sommaire

Indice

| | |
|------------------------------|----------|
| Willkommen | |
| Bienvenue | |
| Benvenuti | |
| | 3 |
| Sicherheitshinweise | |
| Consignes de sécurité | |
| Istruzioni di sicurezza | |
| | 4 |
| Geräteübersicht | |
| Description de l'appareil | |
| Descrizione dell'apparecchio | |
| | 8 |
| Inbetriebnahme | |
| Mise en service | |
| Messa in funzione | |
| | 9 |
| Fahrradträger montieren | |
| Fixation du porte-vélos | |
| Montaggio del portabici | |
| | 9 |

| | |
|-----------------------------|-----------|
| Fahrrad montieren | |
| Fixation du vélo | |
| Montaggio della bicicletta | |
| | 11 |
| Gebrauchen | |
| Utilisation | |
| Uso | |
| | 12 |
| Technische Angaben | |
| Caractéristiques techniques | |
| Dati tecnici | |
| | 14 |
| Garantie/Vertrieb | |
| Garantie/Distribution | |
| Garanzia/Distribuzione | |
| | 16 |

Willkommen

Bienvenue

Benvenuti

 Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft entscheiden werden für Produkte und Produkte von LANDI.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggiate e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l'uso per poterle consultare anche in seguito. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Vor dem ersten Gebrauch

Avant la première utilisation

Prima del primo impiego

Gerät vollständig auspacken und Verpackungsmaterial entfernen. Bedienungsanleitung lesen und mit dem Produkt vertraut machen.

Déballer le produit complètement et retirer le matériel d'emballage. Lire la notice d'utilisation et se familiariser avec le produit.

Disimballare completamente il prodotto e rimuovere il materiale d'imballaggio. Leggere le istruzioni per l'uso e prendere dimestichezza col prodotto.



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.
Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.
Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.



Refined/protected by «ergonomic communication®» – Ergocomprendere AG
© Unauthorized use/copying is liable to punishment.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Allgemein | Généralités | Informazioni generali

Personen ab 18 Jahren mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Produkt nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Produktes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

Les personnes âgées de plus de 18 ans à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques y associés.

Le persone a partire da 18 anni che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali possono utilizzare l'apparecchio o eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile per la sicurezza o che venga mostrato loro il sicuro utilizzo dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli derivanti.

Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Produkt von Kindern fernhalten. Personen unter 18 Jahren dürfen das Produkt nicht bedienen. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil hors de la portée des enfants. L'usage de l'appareil est interdit aux personnes âgées de moins de 18 ans.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini. Non è consentito affidare il comando della macchina a persone di età inferiore ai 18 anni.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Wird das Produkt zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Nicht ordnungsgemäße Installation (Fahrradträger/Fahrrad) kann zu Schäden an dem Fahrzeug/Fahrrad und/oder zu Personenschäden führen!

Toute installation non-conforme du porte-vélos ou des vélos sur celui-ci peut endommager le véhicule/les vélos et/ou entraîner des blessures!

Il montaggio non conforme della bicicletta o del portabici può causare danni al veicolo o alla bicicletta e/o lesioni alle persone!

Vorhandene Sicherheitselemente nie verändern/deaktivieren.

Ne jamais modifier/désactiver les éléments de sécurité.

Non modificare/disattivare per nessun motivo gli elementi di sicurezza presenti.

Produkt ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt.

L'appareil n'a pas été construite pour être utilisé dans un environnement professionnel.

L'apparecchio non è idoneo per l'uso commerciale.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Produkt niemals über die maximale Anzahl Fahrräder/Tragkraft beladen. Der Fahrradträger ist nicht für den Transport von Tandem- oder Liegefahrrädern geeignet.

Ne jamais dépasser le nombre de vélos/le poids autorisé pour ce porte-vélos. Ce porte-vélos n'est pas conçu pour le transport de tandems, ni pour celui de vélos couchés.

Non superare la portata massima del prodotto né caricare oltre il numero massimo di bici. Il portabici non è adatto al trasporto di tandem o biciclette reclinate.

Der Fahrradträger passt zu einer 50 mm ISO-Schleppkugel. Gewichtsbegrenzungen/Stützlast der Anhängerkopplung beachten!

Ce porte-vélos est conçu pour une boule d'attelage de 50 mm selon ISO. Bien tenir compte du poids maximal que peut supporter l'attache-remorque!

Il portabici è adatto a ganci di traino ISO da 50 mm. Rispettare i limiti di peso e il carico verticale massimo del gancio di traino!

Keine Fahrräder mit angebrachten Kindersitzen, Packtaschen, Radabdeckungen, vollständigen Fahrradabdeckungen oder Motoren transportieren.

Les vélos doivent être transportés sur le porte-vélos sans sièges pour enfants ni sacoches ni housses (housses recouvrant les roues ou tout le vélo) ni moteurs.

Non trasportare bici con seggiolini, borse, copri-ruote, copribici o motori applicati.

Den Fahrradträger nicht auf Anhänger, Wohnwagen oder Wohnmobilen installieren!

Ne pas installer ce porte-vélos sur une remorque, une caravane ou un camping-car!

Non montare il portabici su rimorchi, roulotte o camper!

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken.

Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil.

Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.

Sichere und ordnungsgemäße Verwendung |
Conformité et sécurité d'utilisation |
Utilizzo sicuro e conforme |

Oberfläche der Kupplung vor jeder Verwendung reinigen!

Bien nettoyer l'attache-remorque avant chaque utilisation!

Prima dell'utilizzo, pulire la superficie del gancio!

Achtung: Halteklammer nicht zu fest anziehen, dies könnte Schäden am Fahrradrahmen verursachen.

Attention : Ne pas trop serrer la pince de maintien car cela pourrait endommager le cadre du vélo.

Attenzione: non stringere troppo il gancio di fissaggio per non danneggiare il telaio della bicicletta.

Fahrräder immer mit den Radlaschen befestigen. Toujours fixer les vélos sur le porte-vélos en utilisant aussi les brides de fixation des roues.

Fissare sempre le bici con i passanti bloccaroute.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Sicherstellen, dass der Abstand zum Auspuff ausreichend ist. Die Hitze könnte das Fahrrad oder den Fahrradträger beschädigen.

S'assurer que l'éloignement par rapport au tuyau d'échappement est suffisant. Car la chaleur de celui-ci pourrait endommager le vélo ou le porte-vélo.

Verificare che la distanza dal tubo di scarico sia adeguata. Il calore può danneggiare la bicicletta o il portabici.

Bei Fahrzeugen mit automatischem Heckklappen-Öffnungssystemen muss diese Funktion ausgeschaltet werden!

Si le véhicule est équipé d'un système d'ouverture automatique du hayon arrière : désactiver cette fonction!

Nei veicoli con sistema di apertura automatica del portellone posteriore, questa funzione deve essere disabilitata!

Alle losen Teile (Werkzeuge, Schlüssel, Kindersitze, Pumpen, etc...) müssen für den Transport entfernt werden.

Ôter des vélos - avant de les transporter avec le porte-vélos - tous leurs accessoires tels que: outils, clés, sièges pour enfants, pompes, etc.

Prima del trasporto, rimuovere tutte le parti mobili (utensili, chiavi, seggiolini, pompe, ecc.).

Das grösste/schwerste Fahrrad immer zuerst und am nächsten zum Fahrzeug positionieren/beladen.

Toujours commencer par mettre sur le porte-vélos le vélo le plus grand/le plus lourd, en le plaçant le plus près possible du véhicule.

Posizionare/caricare sempre la bicicletta più grande/pesante per prima e più vicina al veicolo.

Sicherstellen, dass alle Schrauben/Laschen fest angezogen sind!

S'assurer que les vis et les brides de fixation sont toutes bien serrées!

Verificare che tutte le viti e i passanti siano ben serrati!

Verkehrssicherheit | Sécurité routière | Sicurezza stradale

Sicherstellen, dass alle Rücklichter ordnungsgemäß funktionieren.

S'assurer que les feux arrière fonctionnent tous correctement.

Verificare che tutte le luci posteriori funzionino a dovere.

Vorsicht beim Fahren! Der Fahrradträger/die Fahrräder vergrössern die Dimensionen des Fahrzeugs. Die Last beeinflusst das Fahr- und Bremsverhalten. Fahrgeschwindigkeit dem Straßenzustand anpassen und Limiten einhalten, keinesfalls 120km/h überschreiten.

Conduire prudemment! Car le porte-vélos et les vélos augmentent la taille de votre véhicule. De plus, leur poids modifie le comportement du véhicule, notamment lors du freinage. Bien adapter la vitesse du véhicule à l'état de la route, respecter les limitations de vitesse et ne jamais dépasser 120 km/h

Prestare attenzione durante la guida! Il portabici e le bici aumentano le dimensioni del veicolo. Il carico incide sul comportamento durante la guida e in frenata. Adeguare la velocità alle condizioni stradali e rispettare i limiti; non superare mai i 120 km/h.

Vor jedem Einsatz das Produkt auf Beschädigungen überprüfen und den festen Sitz aller Schrauben sicherstellen. Beschädigte Produkte nie in Betrieb nehmen.

Avant chaque utilisation du porte-vélos: toujours s'assurer qu'il n'est pas endommagé et que ses vis sont toutes bien serrées. Ne jamais mettre en service des appareils endommagés.

Prima di ogni utilizzo, controllare l'eventuale presenza di danni al prodotto e di viti allentate. Non far funzionare il prodotto se è danneggiato.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Wartung | Maintenance | Manutenzione

Fahrradträger regelmäßig auf Anzeichen von Abnutzung, Korrasion und Ermüdung untersuchen. Schrauben/Bolzen regelmäßig schmieren. S'assurer régulièrement que ce porte-vélos ne présente aucune trace d'usure, de corrosion ou de fatigue. Lubrifier régulièrement les vis/boulons.

Controllare regolarmente l'eventuale presenza sul portabici di segni di usura, corrosione o fatiga. Lubrificare regolarmente viti e bulloni.

Produkt nur von qualifizierten Personen warten/reparieren lassen.

Ne confier l'entretien / la réparation du produit qu'à des personnes qualifiées.

Fare la manutenzione e riparazione solo da personale qualificato.

Produkt trocken, staubfrei, frostgeschützt und für Kinder unerreichbar lagern.

Entreposer l'appareil au sec, à l'abri des poussières et du gel et hors de portée des enfants.

Immagazzinare l'apparecchio asciutto, senza polvere, a riparo dal gelo e non raggiungibile da bambini.

Produkt bei Nichtgebrauch vom Auto entfernen! Retirer le porte-vélos du véhicule dès qu'on n'en a plus besoin!

Rimuovere il portabici dall'auto se non viene utilizzato!

Fahrradträger nicht extremen Wetterbedingungen aussetzen.

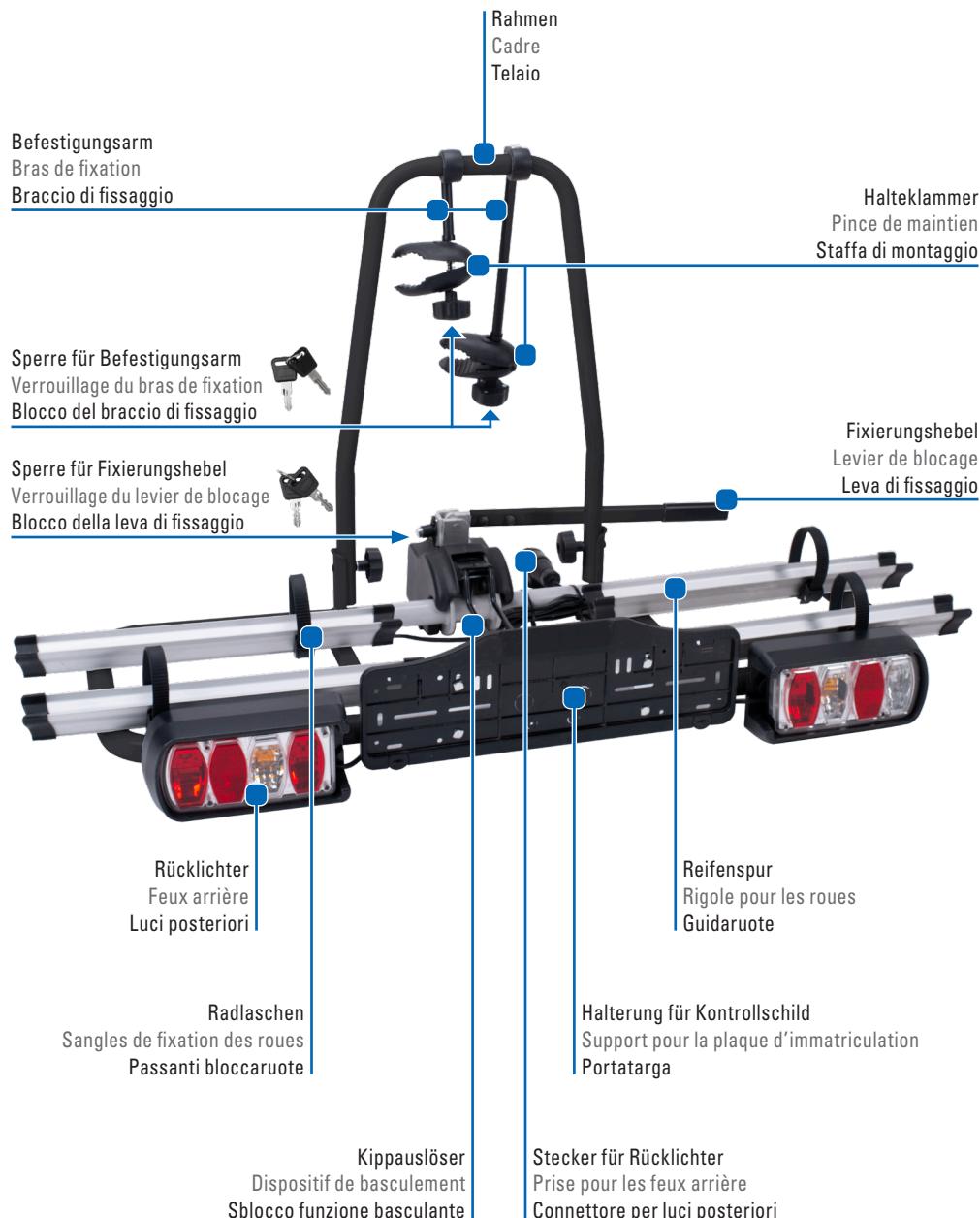
Ne pas exposer ce porte-vélos à des conditions météorologiques extrêmes.

Non esporre il portabici a condizioni atmosferiche estreme.

Geräteübersicht

Description de l'appareil

Descrizione dell'apparecchio



Inbetriebnahme

Mise en service

Messa in funzione

! Gewichtsbegrenzungen/Stützlast der Anhängerkupplung beachten!

Bien tenir compte du poids maximal que peut supporter l'attache-remorque.

● Rispettare i limiti di peso e il carico verticale massimo del gancio di traino!

1



Reifenspuren auf gewünschte Breite herausziehen, festschrauben
Tirez les rigoles pour les roues à la largeur désirée, serrez les vis
Tirare il guidaruote alla larghezza desiderata, stringere le viti

2



Befestigungsarmen in den Rahmen einführen, Rahmen einsetzen
Introduire les bras de fixation dans le cadre, Insérer le cadre
Inserire i bracci di fissaggio sul telaio, Inserire il telaio

3



Schrauben anziehen
Serrer les vis
Stringere le viti
Von Zeit zu Zeit Schrauben prüfen, bei Bedarf nachziehen.
Contrôler les vis de temps à autre, resserrer si nécessaire.
Verificare di tanto in tanto le viti, stringerle all'occorrenza.

1



Kupplung reinigen
Nettoyer la boule d'attelage
Pulire il gancio di traino

2



Fixierhebel entsperren/lösen
Déverrouiller/desserrer le levier de blocage
Sbloccare/rilasciare la leva di fissaggio

3



Fahrradträger auf Kupplung aufsetzen
Poser le porte-vélos sur la boule d'attelage
Collocare il portabici sul gancio di traino



Fahrradträger montieren (Fortsetzung)

Fixation du porte-vélos (suite)

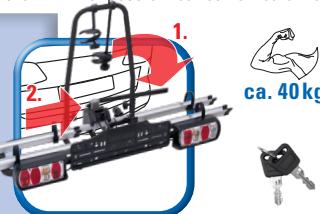
Montaggio del portabici (seguito)

! Gewichtsbegrenzungen/Stützlast der Anhängerkupplung beachten!

Bien tenir compte du poids maximal que peut supporter l'attache-remorque.

● Rispettare i limiti di peso e il carico verticale massimo del gancio di traino!

4

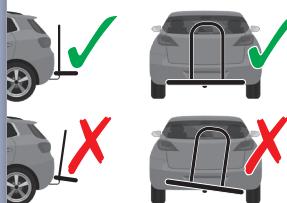


Fixierhebel festziehen und abschliessen

Bien serrer le levier de blocage puis verrouiller avec la clé

Serrare la leva di fissaggio e chiudere a chiave

Bei Bedarf | Si nécessaire | Se necessario



!

Sicherstellen, dass der Fahrradträger gut befestigt ist!

S'assurer que le porte-vélos est bien fixé!

Controllare che il portabici sia fissato correttamente!

5



Einstecken
Brancher
Agganciare

Funktionsstüchtigkeit der Rücklichter überprüfen!

Bien s'assurer que les feux arrière fonctionnent correctement!

Controllare il corretto funzionamento delle luci posteriori!

6



Kontrollschild montieren

Fixer la plaque immatriculation

Montare la targa

Rücklichter und Kontrollschild muss jederzeit sichtbar bleiben!

Bien veiller à ce que les feux arrière et la plaque d'immatriculation restent visibles en permanence!

Luci posteriori e targa devono essere sempre visibili!

Demontage in umgekehrter Reihenfolgen

Pour le démontage: adopter la procédure inverse

Smontare invertendo la sequenza

Fahrrad montieren

Fixation du vélo

Montaggio della bicicletta

! Alle losen Teile (Werkzeuge, Schlüssel, Kindersitze, Pumpen, etc...) müssen für den Transport entfernt werden.

! Ôter des vélos - avant de les transporter avec le porte-vélos - tous leurs accessoires tels que: outils, clés, sièges pour enfants, pompes, etc.

● Prima del trasporto, rimuovere tutte le parti mobili (utensili, chiavi, seggiolini, pompe, ecc.).

1



Fahrrad in Reifenspur heben
Soulever le vélo et poser les roues dans le rail
Posizionare la bici sul guidaruote

2



Fahrrad mit Halteklemmer fixieren
Fixer le vélo avec la pince de maintien
Fissare la bicicletta con i ganci di fissaggio



Der Befestigungsarm kann abgeschlossen werden.
Le bras de fixation peut ensuite être verrouillé
Il braccio di fissaggio può essere chiuso a chiave

3



Räder mit Lasche fixieren
Fixer les roues avec les sangles correspondants
Fissare le ruote con i passanti

Demontage in umgekehrter Reihenfolgen

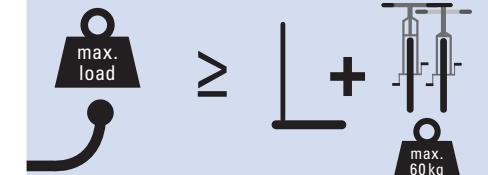
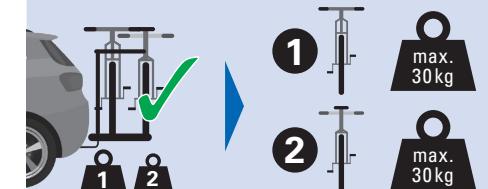
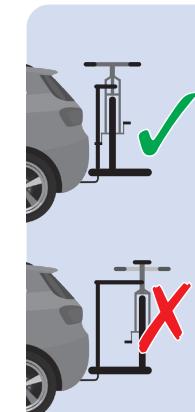
Pour le démontage: adopter la procédure inverse

Smontare invertendo la sequenza

! Das schwerere Fahrrad, oder wenn ein Fahrrad transportiert wird, muss näher zum Auto montiert werden!

Le vélo le plus lourd doit être placé le plus près possible de l'arrière du véhicule. Idem s'il n'y a qu'un vélo!

La bici più pesante, oppure se si trasporta una sola bici, deve essere sempre collocata vicino al veicolo!



! Das Gewicht des Trägers inklusive den Fahrrädern darf die maximale Traglast der Kupplung nicht überschreiten!

Le poids du porte-vélos (vélos compris) ne doit pas dépasser le poids maximal que peut supporter la boule d'attelage!

Il peso del portabici sommato al peso della bicicletta non deve superare la portata massima del gancio di traino!

Gebrauchen Utilisation Uso

1



Gerätezustand prüfen
Vérifier l'état de l'appareil
Controllare lo stato dell'apparecchio

- ! Nie ein beschädigtes, schlecht eingestelltes oder gewartetes bzw. nicht vollständig und sicher montiertes Gerät benutzen.
Ne jamais utiliser un appareil endommagé, mal réglé ou mal entretenu et/ou un appareil qui n'a pas été monté complètement et de manière sûre.
Non usare mai un apparecchio difettoso, regolato male o dopo una manutenzione o un rimontaggio non sicuro.



Vor Inbetriebnahme Sicherheitshinweise lesen. Produkt auf Vollständigkeit prüfen.

Avant l'assemblage lire les consignes de sécurité. Contrôler si l'appareil est complet.

Prima del montaggio leggere le istruzioni per la sicurezza. Verificare che l'apparecchio sia completo.

! Vorsicht beim Fahren! Der Fahrradträger/die Fahrräder vergrössern die Dimensionen des Fahrzeugs. Die Last beeinflusst das Fahr- und Bremsverhalten. Fahrgeschwindigkeit dem Strassenzustand anpassen und Limiten einhalten, keinesfalls 120km/h überschreiten.

Conduire prudemment! Car le porte-vélos et les vélos augmentent la taille de votre véhicule. De plus, leur poids modifie le comportement du véhicule, notamment lors du freinage. Bien adapter la vitesse du véhicule à l'état de la route, respecter les limitations de vitesse et ne jamais dépasser 120 km/h.

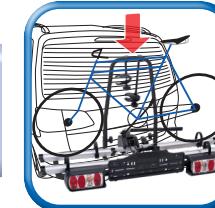
Prestare attenzione durante la guida! Il portabici e le bici aumentano le dimensioni del veicolo. Il carico incide sul comportamento durante la guida e in frenata. Adegua la velocità alle condizioni stradali e rispettare i limiti; non superare mai i 120 km/h.

2



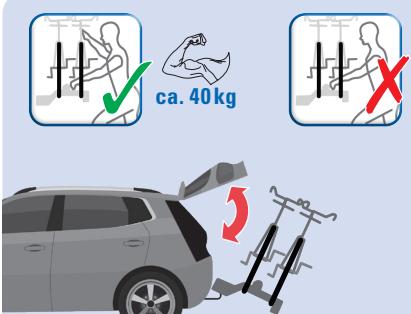
Fahrradträger montieren
(Seite 10)
Fixation du porte-vélos
(page 10)
Montare il portabici
(pagina 10)

3



Fahrrad montieren (Seite 11)
Fixation du vélo (page 11)
Montare la bici (pagina 11)

Kippfunktion | Fonction «basculement» | Funzione basculante



- ! Dank der Kippfunktion ist das Öffnen des Kofferraums mit beladenem Fahrradträger möglich.
● Grâce à la fonction «basculement», on peut ouvrir le coffre même lorsque le porte-vélos est chargé.
Grazie alla funzione basculante, è sempre possibile aprire il portabagagli, anche con il portabici carico.

4



Transportieren
Transport
Trasporto

7



Mit feuchtem Tuch reinigen
Nettoyer avec un chiffon humide
Pulire con panno umido

6



Fahrradträger demonterieren
Dépose du porte-vélos
Smontare il portabici

5



Fahrrad demontieren
Dépose du vélo
Smontare la bicicletta

Technische Angaben

Caractéristiques techniques

Dati tecnici

Abmessung (L×H×T)

Dimensions (L×H×P)

Dimensioni (L×A×P) **ca. 136,5×62×77,5 cm**

Gewicht

Poids

Peso

ca. 18,5 kg

Maximale Tragfähigkeit

Capacité de charge maximale

Portata massima

60 kg

Notizen

Notes

Note

Entsorgung/Umweltschutz

Elimination/Protection de l'environnement

Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet.

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés.

Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati.

Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive UFAM.

5 Jahre Garantie

5 ans garantie

5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Produkt in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleissteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccetto le parti usurate.



Weitere Angaben zur Vervollständigung der **EG-Konformitätserklärung** Informations complémentaires pour remplir la **Déclaration CE de conformité** Ulteriori informazioni sul completamento della **Dichiarazione CE di conformità**

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit, EMV und der Niederspannungsrichtlinie.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité, de CEM et de la Directive de basse tension.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza, EMC e la Direttiva Bassa tensione.

Berücksichtigte Richtlinien/Normen:

– **2006/42/EC**

Normes/Directives européennes considérées:

– EN ISO 12100:2010

Normi/Direttive Europee considerato:

– ISO/DIS 15263-4:2006

Bezeichnung/Typ: **KUPPLUNGS-FAHRRADTRÄGER** Datum: **2021**
Désignation/Type: **TB-012-2EB** Date:
Designazione/Tipo: **58422.01/72541** Data:

Benannten Stelle:
Organisme notifié:
Organismo notificato:

Ningbo Chenfan Auto Accessories Co., Ltd
No.228,Chaosheng Rd,
Longshan, Cixi, Ningbo, Zhejiang Province,
China, 315400

Dotzigen, 26. März. 2021

Marianne Winistorfer, PGM

Roland Hugi, PGM

Hersteller/Bevollmächtigter:
Fabricant/Mandataire:
Fabbricante/Mandatario:

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch

Dotzigen, 26. März. 2021

Marianne Winistorfer, PGM

Roland Hugi, PGM

Dokumentationsbevollmächtigte:
Personne autorisée à constituer
le dossier technique:
Rappresentante autorizzato per
la documentazione:

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch

Vertrieb

Distribution

Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch

Garden Center Plus
I-3, rue F.W. Raiffeisen
L-2411 LUXEMBOURG
Tel.: (+352) 20 80 82 611